澳門特別行政區政府文化體育局
Direcção dos Serviços de Cultura e Desporto do
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

公共體育設施網絡
租場申請表

REDE DAS INSTALAÇÕES DESPORTIVAS PÚBLICAS
Impresso para aluguer de instalações desportivas

申 請 單 位 填 寫　A PREENCHER PELO REQUERENTE

單位名稱:
Nome da entidade: _____

地址:
Morada: _____

電話: **Tel :** _____　傳真: **Fax:** _____　申請人姓名: **Nome do Responsável:** _____

電郵:
Email: _____

已在本局登錄? **Se registou na DSCD?** 是 ☐**Sim** 否 ☐**Não**　編號: **Nº:** _____　日期: **Data:** _____

申請人簽名: **Assinatura:** _____　申請日期: **Data:** _____

單位蓋章 :
Carimbo da entidade:

1. 欲借之場地:
Instalações pretendidas: _____

是否需要冷氣? **Utilização de Ar-Condicionado?** 是 ☐ **Sim** 否 ☐ **Não**

2. 體育項目:
Modalidade(s) a praticar:

_____
_____
_____
_____

3. 用途:
Tipo de actividade a desenvolver:

☐ 練習 **Treino**　預計人數 **Número estimado de praticantes :** _____
☐ 比賽 **Competição**　預計人數 **Número estimado de praticantes :** _____
☐ 其它 **Outra :** _____
預計人數 **Número estimado de praticantes :** _____

4. 租用之時間　**Período de utilização**

4.1 常規性租用之月份:
Regular - Mês: _____

每週 **Dia da semana**	時間 **Hora** 起 **Início**	止 **Fim**
星期一 **2ª Feira**		
星期二 **3ª Feira**		
星期三 **4ª Feira**		
星期四 **5ª Feira**		
星期五 **6ª Feira**		
星期六 **Sábado**		
星期日 **Domingo**		

4.2 偶然性租用:
Pontual: _____

月份 **Mês**	日期 **Dia**	時間 **Hora** 起 **Início**	止 **Fim**

文 化 體 育 局 填 寫 A PREENCHER PELA DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CULTURA E DESPORTO

有關部門意見:
Informação:

批示:
Despacho:

/code

of. nº　data

不接受傳真申請 **Não se aceitam pedidos efectuados por fax**

DGED 格式六

澳門特別行政區政府文化體育局
Direcção dos Serviços de Cultura e Desporto do Governo da Região Administrativa Especial de Macau

注　意　事　項

1. 每月租用場地申請表應在上月二十日之前呈報。若屬偶然性之借用場地，則必須在十天前呈報。若屬總會或學校之活動，則可租用整個活動季節或學年度。
2. 若同時租用一個以上之場地，則按所用之場數，分別填表。
3. 租用時所填之月份，請用 1、2、3、4、5…等表示之。例如一月填 1，十二月填 12。
4. 場地佈置及活動後的清理工作必須在申請使用時段內進行。
5. 申請表內容全部填妥後，方予接受辦理。
6. 須在批准租用月份的上月二十八日前繳付場租，否則文化體育局有權取消有關租用。
7. 租用場地時，因不遵守用場規則，或因其他屬本局認為有必要優先使用時，原用場之單位必須暫停使用，此時，文化體育局將提前兩天通知原用場之單位。
8. 所有申請用場的團體或機構，如非進行體育運動，則須除填妥此申請表外，還須說明有關活動的具體內容。
9. 如取消使用已預留場地的申請，必須至少提前一星期 **(7 天)**以來函方式通知本局，相關申請方為有效。
10. 若屬校運會或大型活動，必須為活動自行安排所需之保安、清潔及場內的人流控制，並於活動完畢後，歸還所借之物料設備於原有位置；同時，請為活動購買相關保險(如：工作人員保險或第三責任保險) 。

OBSERVAÇÕES

1. Os pedidos são de natureza mensal – apresentados até ao dia 20 do mês anterior e, de natureza pontual – apresentados com a antecedência mínima de 10 dias. A título excepcional serão autorizados pedidos relativos a uma época desportiva ou escolar quando digam respeito a actividades das associações e escolas.
2. Caso a entidade requerer mais do que uma instalação, este deverá preencher separadamente as fichas conforme o número de instalações desportivas.
3. Os meses deverão ser substituídos por números cardinais como por exemplo: Janeiro (1) a Dezembro (12).
4. A montagem e a desmontagem técnica necessária devem ser inseridas no período de utilização autorizado.
5. Só serão aceites os pedidos que estejam devidamente preenchidos.
6. As taxas de utilização (aluguer de espaço e ar-condicionado) deverão ser pagas na totalidade até ao dia 28, data precedante do mês pretendido, caso contrário a DSCD terá o direito de indeferir o respectivo perido.
7. As utilizações poderão ser suspensas, quer por falta de cumprimento dos regulamentos por parte dos utilizadores, quer por necessidade da realização de outras actividades consideradas prioritárias pela DSCD. Neste caso, os interessados deverão ser avisados com a antecedência minima de dois dias.
8. No caso de se pretender realizar actividade de natureza não desportiva, os pedidos de cedência das instalações devem ser acompanhados de um ofício relativo ao conteúdo da actividade a realizar na instalação solicitada.
9. Se pretenda cancelar a instalação desportiva reservada, tal pedido só se considera válido caso a DSCD seja informado por escrito com **uma antecedência mínima de 1 semana (7 dias)**.
10. No caso de jogos desportivos escolares e grandes eventos, os estabelecimentos de ensino devem responsabilizar-se pela organização da segurança, da limpeza e do controlo de acesso de multidão do recinto desportivo, restituição dos equipamentos cedidos no fim da actividade, para além de adquirir o respectivo seguro para a actividade em causa (por exemplo, seguro do pessoal ou seguro de responsabilidade civil).

文化體育局管轄場地
Instalações afectas à Direcção dos Serviços de Cultura e Desporto

得勝體育中心	Centro Desportivo da Victória	電話 Tel: 2853 0741
巴坡沙體育中心	Centro Desportivo Tamagnini Barbosa	電話 Tel: 2823 8727 /2823 8728
蓮峰體育中心	Centro Desportivo de Lin Fong	電話 Tel: 2857 0466 /2823 4405
鮑思高體育中心	Centro Desportivo do Colégio D. Bosco	電話 Tel: 2852 5926 /2871 9869
望廈體育中心	Centro Desportivo Mong-Há	電話 Tel: 2878 0128
塔石體育館	Pavilhão Polidesportivo do Tap Seac	電話 Tel: 2852 2021 /2852 2023
澳門綜藝館	Fórum de Macau	電話 Tel: 2870 4011
南灣湖水上活動中心	Centro Náutico da Praia Grande	電話 Tel: 2896 8206
奧林匹克體育中心	Centro Desportivo Olímpico	電話 Tel: 2883 8208
奧林匹克體育中心 - 游泳館	Centro Desportivo Olímpico - Piscina	電話 Tel: 2883 3762
奧林匹克體育中心 - 運動場	Centro Desportivo Olímpico - Estádio	電話 Tel: 2883 8208
奧林匹克體育中心 - 曲棍球場	Centro Desportivo Olímpico - Campo de Hóquei	電話 Tel: 2883 8208
奧林匹克體育中心 - 戶外天地	Centro Desportivo Olímpico - Quintal Desportivo	電話 Tel: 2885 5348
奧林匹克體育中心 - 三人籃球場	Centro Desportivo Olímpico - Campo de Basquetebol de Três	電話 Tel: 2883 3762
奧林匹克體育中心 - 羽毛球區	Centro Desportivo Olímpico - Zona de Badminton	電話 Tel: 2870 2005
奧林匹克體育中心 - 休閒運動區	Centro Desportivo Olímpico - Zona Desportiva e Lazer	電話 Tel: 2883 3762
嘉模泳池	Piscinas do Carmo	電話 Tel: 2882 5202
路環小型賽車場	Kartódromo de Coloane	電話 Tel: 2888 2126
保齡球中心	Centro de Bowling	電話 Tel: 2886 5017
網球學校	Academia de Ténis	電話 Tel: 2886 5017
黑沙水上活動中心	Centro Náutico de Hác-Sá	電話 Tel: 2888 1180
竹灣水上活動中心	Centro Náutico de Cheoc-Van	電話 Tel: 2888 2252
國際射擊中心	Centro Internacional de Tiro	電話 Tel: 2887 0100
澳門東亞運動會體育館	Nave Desportiva dos Jogos da Ásia Oriental de Macau	電話 Tel: 2887 0688
氹仔東北體育中心	Centro Desportivo do Nordeste da Taipa	電話 Tel: 2885 0057

如欲了解場館資料及使用守則，請瀏覽本局網頁:
Para mais informações das instalações e consulta dos respectivos regulamentos de utilização, é favor aceder ao website da DSCD www.dscd.gov.mo.

電郵:
E-mail: webmaster@dscd.gov.mo